

РЕШЕНИЕ
№ 5

гр. Свищов, 12.01.2015 год.



Свищовският районен съд в публично заседание на 12.12.2014 година в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: ТЕОДОРА СТОЯНОВА

при секретаря Петя Братанова, като разгледа докладваното от съдията НАХД 362 по описа за 2014 год., за да се произнесе, взема предвид:

Производството по делото е образувано по постъпила жалба от "Никмир" ООД, със седалище и адрес на управление гр. Свищов, ул. "Черни връх" № 19А, с ЕИК 202348025, представлявано от Мирослав Георгиев и Николай Георгиев, чрез адв. _____ против Наказателно постановление №РД-10-36/14.10.2014г. , издадено от доц. Георги Лозанов- Председател на Съвета за електронните медии /СЕМ/, с което на основание чл. 126а, ал. 5, т. 2, във вр. с чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията е наложена имуществена санкция в размер на 7000,00 лв. /седем хиляди лева/ за извършено нарушение по чл. 125в, т. 2 от ЗРТ.

Дружеството-жалбоподател моли за отмяна на НП като незаконосъобразно и неправилно. Претендират се допуснати съществени процесуални нарушения - липса на конкретика в описание на нарушението /чл. 42, т. 4 и чл. 57, ал. 1, т. 5 от ЗАНН/. Оспорва се по същество твърдяното нарушение. В съдебно заседание, редовно призовано, за наказаното юридическо лице се явява адв. _____, който поддържа и доразвива наведените в жалбата съображения.

Въззиваемата страна - СЕМ, редовно призована, се представлява от юрисконсулт _____, която оспорва жалбата по конкретни съображения, изложени в писмени бележки, в резултат на което моли съда да потвърди атакувания акт.

Съдът, след като прецени изложените твърдения и събраните по делото писмени и гласни доказателства, поотделно и в тяхната съвкупност, прие за установено от фактическа и правна страна следното:

Жалбата е подадена от "Никмир" ООД, спрямо което дружество е наложена "имуществена санкция" по НП, същата е подадена в преклузивния седемдневен срок по чл. 59, ал. 2 от ЗАНН,

поради което е процесуално допустима. Разгледана по същество е основателна по част от изложените в нея аргументи, което налага атакуваното НП на основание чл. 63, ал. 1, изр.1, предл. послено от ЗАНН да бъде отменено като незаконосъобразно.

От фактическа страна по делото е установено следното:

"Никмир" ООД е предприятие, вписано в Публичния регистър на предприятията, уведомили Комисията за регулиране на съобщенията /КРС/ за намеренията си да осъществява обществени електронни съобщения, като е заявила намерението си да предоставя услугата "разпространение на радио- и телевизионни програми" по чл. 33, ал.1, т.1 от Закона за електронните съобщения в кабелна електроно съобщителна мрежа на територията на населени места в община Свищов, община Ценово и община Полски Тръмбеш.

С писмо с вх.№ ЛРР-13-34-01-118/24.02.2014г. "Никмир" ООД е предоставило на СЕМ актуализиран списък на разпространяваните 29 програми за периода 25.08.2013г.- 24.02.2014 г. с приложени към него договори, уреждащи правата за разпространение.

На 2.04.2014г. била извършена служебна проверка от служители на СЕМ –

, при която било установено, че "Никмир" ООД няма сключени всички необходими договори за придобиване на правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми за периода 25.08.2013г.-24.02.2014г. в нарушение на чл. 125в, т. 2 от ЗРТ. Въпросните дружества са МУЗИКОАУТОР-сдружение за колективно управление на авторски права на композитори, автори на литературни произведения, свързани с музика и музикални издатели, ПРОФОН- сдружение за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи, музикални видеозаписи и на артистите-изпълнители и ФИЛМАУТОР- сдружение за колективно управление на авторски и продуцентски права. "Никмир" ООД е предоставило на СЕМ Договор от 16.12.2013г. с ПРОФОН, касаещ периода 1.01.2014г. до 31.12.2016г. Впоследствие е изпратен и Договор с МУЗИКОАУТОР, със срок на действие 1.01.2014г. до 31.12.2016г. До момента на произнасяне по преписката не е изпратен договор с ФИЛМАУТОР.

За така констатираното нарушение бил съставен АУАН № НД-01-28/15.04.2014г. от старши инспектор , в присъствие на свидетерлите по установяване на нарушението и съставяне на

АУАН – и Препис от АУАН е връчен на представител на юридическото лице, който е подал възражения в законоустановения 3-дневен срок по чл. 44, ал. 1 от ЗАНН, които не са променили възприетото от наказващият орган.

Предвид правомощията си по чл. 127, ал. 2 от ЗРТ, Председателят на СЕМ издал атакуваното НП, с което на "Никмир" ООД е наложена имуществена санкция в размер на 7000,00 лв. /седем хиляди лева/ за извършено нарушение по чл. 125в, т. 2 от ЗРТ.

Описаната фактическа обстановка се потвърждава от показанията на разпитаните като свидетели актосъставител и свидетелки по АУАН - и, които съдят кредитира, като съответстващи на приложените и приети от съда писмени доказателства. Горезиложеното не се оспорва и от жалбоподателя.

При така установената фактическа обстановка, съдът намира откъм правна страна следното:

АУАН е съставен от компетентен орган съобразно нормата чл. 37, ал. 1, б. "б" от ЗАНН, във вр. с чл. 127, ал. 1 от ЗРТ, чл. 117, ал. 2 от ЗРТ и Заповед № 85/11.07.2012г., приложена по делото, в присъствие на двама свидетели. Актосъставителят е спазил срока по чл. 34, ал. 1, изр.2-ро от ЗАНН.

Наказателно постановление № РД-10-36/14.10.2014г. е издадено от компетентен по смисъла на чл. 47, ал. 1, б. "б" от ЗАНН орган, оправомощен предвид действието на чл. 127, ал. 2 от ЗРТ и при действието на Решение №РД-05-36/25.03.2014 г. на СЕМ.

Административно наказващият орган е изпълнил задължението си по чл. 52, ал. 4 от ЗАНН, като макар и лаконично е обсъдил представеното от дружеството възражение. Налице е припокриване на установените фактически обстоятелства между АУАН и НП, с оглед първият да е годна основа за издаване на втория акт.

При съставянето на АУАН и издаването на НП обаче са допуснати съществени процесуални нарушения, водещи до отмяна на последното и нарушаващи правото на защита на дружеството-жалбоподател, квалифицирани по чл. 42, т. 4 и т. 5 и чл. 57, ал. 1, т. 5 и т. 6 от ЗАНН, изразяващи се в следното:

Имуществената санкция на дружеството-жалбоподател е наложена предвид обективно извършено нарушение разпоредбата на чл. 125в, т. 2 от ЗРТ. Цитираната норма задължава предприятията, които разпространяват български и чуждестранни програми, да предоставят на СЕМ на всеки 6 /шест/ месеца актуализиран списък

на разпространяваните програми и документите, свързани със придобиване на правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми. По отношение на вмененото словестно административно нарушение за периода от 25.08.2013 г. до 24.02.2014 г. за липса на договори за придобиване на правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми, се касае за едно продължено по вид нарушение, траело през посочения по-горе период, което е единно и неделимо и през който период, АНО словестно твърди, че са липсвали такива договори за дружеството - нарушител.

Не се оспорва по делото качеството на "Никмир" ООД на предприятие, което разпространява български и чуждестранни програми, вписано в регистъра на КРС по чл. 33, ал. 1, т. 1 от ЗЕС, който предвид това е субект на задължението по чл. 125в, т. 2 от ЗРТ. Именно в това му качество е ангажирана и отговорността му.

От фактическо описание, с което се твърди, че е извършено административното нарушение: "При служебна проверка на 2.04.2014 г. в СЕМ е установено, че предприятието.....няма сключен договор със Сдружение за колективно управление на авторски и сродни на тях права ФИЛМАУТОР, който да урежда правата за разпространение на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми за периода от 25.08.2013г. до 24.02.2014г.", с което е вменено изпълнително деяние на твърдяно административно нарушение - липса на сключени договори за посочения период.

Като нарушена правна норма обаче е посочен чл. 125в, т. 2 от ЗРТ, която обаче регламентира съвсем друг фактически състав на административно нарушение, а именно вменява задължение за предоставяне на СЕМ на всеки 6 /шест/ месеца на такива договори. Тоест, налице е първо, пълно несъответствие между фактическо и правно обвинение както в АУАН, така и в НП, тъй като словестно е описан фактически състав и изпълнително деяние на едно административно нарушение, а правно е посочено за нарушено друго по вид и изпълнително деяние административно нарушение, с което е допуснато пълна липса на изискването за съответствие между фактическо и правно обвинение, което води до липса на годно такова и обуславя винаги грубо нарушаване правото на защита на жалбоподателя и оттам се квалифицира като съществено процесуално нарушение. Реално дружеството-жалбоподател е представило в указания срок списък на разпространяваните 29

програми за периода 25.08.2013г.- 24.02.2014 г. с приложени към него договори, уреждащи правата за разпространение, както и наличните сключените договори с МУЗИКОАУТОР и ПРОФОН, с което е изпълнило вмененото в чл.125в от ЗТР задължение.

Следва да се допълни, че за нарушението, квалифицирано като такова по чл. 125в, т. 2 от ЗРТ липсва фактическо описание, а за фактическото описание на нарушението - липса на договор с ФИЛМАУТОР , липсва посочена нарушена правна норма, което е довело и до непълнота в АУАН и в НП по чл. 42, т. 4 и т.5, тъй като посочените описания на тези реквизити в двата акта следва да са съответни, а те не са, както е и довело и до нарушение по чл. 57, ал. 1, т. 5 и т. 6 от ЗАНН.

Поради гореизложеното и на основание чл. 63, ал. 1, изр.1, предл. последно от ЗАНН, съдът

РЕШИ:

ОТМЕНЯ Наказателно постановление №РД-10-36/14.10.2014г. , издадено от доц. Георги Лозанов- Председател на Съвета за електронните медии , с което на "Никмир" ООД, със седалище и адрес на управление гр. Свищов, ул. "Черни връх" № 19А, с ЕИК 202348025, представлявано от Мирослав Георгиев с ЕГН _____ и Николай Георгиев с ЕГН _____ на основание чл. 126а, ал. 5, т. 2, във вр. с чл. 127, ал. 2 от Закона за радиото и телевизията е наложена имуществена санкция в размер на 7000,00 лв. /седем хиляди лева/ за извършено нарушение по чл. 125в, т. 2 от ЗРТ, като незаконосъобразно.

Решението подлежи на касационно обжалване пред Административен съд- Велико Търново в 14 дневен срок от съобщаването.

РАЙОНЕН СЪДИЯ: /п/ Т. СТОЯНОВА

Вярно с оригинала при Районен съд Свищов!
Решението влязло в законна сила на 06.04.2015 г.

Съд. секретар: 
/Т. Луканова/

РАЙОНЕН СЪДИЯ:
/Т. СТОЯНОВА/



РЕШЕНИЕ

№ 81

гр. Велико Търново, 06.04.2015 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

Административен съд – Велико Търново, касационен състав в публично заседание на шести март две хиляди и петнадесета година в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: ДИАНА КОСТОВА
ЧЛЕНОВЕ: МАРИЯНА МИКОВА
ЕВТИМ БАНЕВ

при секретаря Стефка Маркова и в присъствието на прокурора Светлана Иванова, разгледа докладваното от съдия Банев касационно НАХД № 10075/ 2015 г., и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 208 и сл. от Административнопроцесуалния кодекс /АПК/, вр. с чл. 63, ал. 1, изр. II от Закона за административните нарушения и наказания /ЗАНН/.

Делото е образувано по касационна жалба подадена от ст. юрисконсулт , като пълномощник на Съвет за електронни медии /СЕМ/ – гр. София, срещу Решение № 5 от 12.01.2015 г. по НАХД № 362/ 2014 г. по описа на Районен съд – Свищов. С обжалваното решение е отменено Наказателно постановление № РД-10-36 от 14.10.2014 г. издадено от председателя на СЕМ – гр. София. С отмененото наказателно постановление на „Никмир“ ООД с ЕИК 202348025, седалище и адрес на управление гр. Свищов, ул. „Черни връх“ № 19А, за извършено нарушение по чл. 125в, т. 2 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/ и на основание чл. 126а, ал. 5, т. 2 от същия закон, е наложено наказание „имуществена санкция“, в размер на 7 000,00 лева. В касационната жалба се твърди неправилност на обжалвания съдебен акт, поради постановяването му в нарушение на закона - касационно основание по чл. 348, ал. 1, т. 1 от НПК. Развиват се подробни съображения за обосноваване законосъобразността на отмененото наказателно постановление, като издадено в резултат на развила се при спазване разпоредбите на ЗАНН административнонаказателна процедура, при безспорно осъществяване състав на административното нарушение, за което е наложено наказанието. Излагат се аргументи за неправилност на изводите на районния съд относно недоказаност на извършено от санкционираното лице съставомерно деяние по посочения от актосъставителя и АНО текст от ЗРТ. По същество се изтъква се, че разпространението на програми без надлежно уредени права, което се установява чрез липсата на необходимите договори, всякога представлява нарушение на разпоредбите на чл. 125в от ЗРТ и няма друга правна норма, под което това деяние да бъде подведено. От настоящата инстанция се иска да отмени обжалваното решение на РС - Свищов и да се произнесе по съществуващото на спора, като потвърди наказателното постановление, издадено от председателя на ИАЛ – гр. София. В съдебно заседание, касаторът, редовно призован, не изпраща представител.



Ответникът по касационната жалба „Никмир“ ООД - гр. Свищов, чрез пълномощника си по делото адв. _____ от ВТАК, оспорва жалбата като неоснователна. В депозираните писмени бележки излага подробни съображения за незаконосъобразността на отмененото наказателно постановление и за правилност на решението на районния съд, като счита, че не са налице нарушения при постановяването му, представляващи основания за неговата отмяна.

Представителят на Окръжна прокуратура – В. Търново заема становище за неоснователност на касационната жалба. Счита, че изводите на районния съд обосновават отмяната на издаденото от председателя на СЕМ – гр. София наказателно постановление, са правилни, като изтъква и че в случая е налице неточно и некоректно описание на нарушението в АУАН и НП, което е отделно самостоятелно основание за отмяната на наказателното постановление. Предлага решението да бъде оставено в сила.

Съдът, след като се запозна с подадената касационна жалба, представените по делото доказателства и извърши проверка на обжалваното съдебно решение, прие за установено следното:

Касационната жалба е подадена в срока по чл. 211, ал. 1 от АПК и от надлежна страна, съгласно чл. 210, ал. 1 от АПК, приложим по силата на чл. 63, ал. 1, изр. II от ЗАНН. Като такава същата е процесуално допустима за разглеждане в настоящото производство.

При извършената на основание чл. 218, ал. 2 от АПК, вр. с чл. 63, ал. 1, изр. II от ЗАНН проверка, настоящият състав не установи наличието на пороци, засягащи валидността и допустимостта на обжалвания съдебен акт.

Въз основа на събраните в хода на административно-наказателното и съдебното производство доказателства, се установи, че фактическата обстановка по делото е правилно изяснена от районния съд. Не е било спорно, че „Никмир“ ООД – гр. Свищов е предприятие, вписано в Публичния регистър на предприятията, уведомили Комисията за регулиране на съобщенията /КРС/ по реда на чл. 33, ал.1, т.1 от Закона за електронните съобщения /ЗЕС/, за намеренията си да осъществява обществени електронни съобщения, като предоставя услугата „разпространение на радио- и телевизионни програми“ в кабелна електронно съобщителна мрежа на територията на конкретни населени места в общините Свищов, Полски Тръмбеш и Ценово. С придружително писмо с вх. № ЛРР-13-34-01-118/ 24.02.2014 г., в изпълнение на изискването на чл. 125в, т. 2 от ЗРТ, „Никмир“ ООД е предоставило на СЕМ – гр. София актуализиран списък на разпространяваните от него програми за периода 25.08.2013 г. - 24.02.2014 г., с приложени договори, уреждащи правата за разпространение. При извършена на 02.04.2014 г. служебна проверка от служители на СЕМ е било установено, че „Никмир“ ООД няма сключени всички необходими договори за придобиване на правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми за периода 25.08.2013 г. - 24.02.2014 г., като не е представило със списъка по чл. 125в, т. 2 от ЗРТ договорите с „Музикоаутор“ - сдружение за колективно управление на авторски права на композитори, автори на литературни произведения, свързани с музика и музикални издатели, „Профон“ - сдружение за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи, музикални видеозаписи и на артистите-изпълнители и „Филмаутор“ - сдружение за колективно управление на авторски и продуцентски права. При така

констатираното от контролните органи е било преценено, че е нарушена разпоредбата на чл. 125в, т. 2, вр. с чл. 126а, ал. 5, т. 2 от ЗРТ и от _____ – старши инспектор в Дирекция „Специализирана администрация“ на СЕМ, е издаден АУАН № НД-01-28/ 15.04.2014 г., връчен на „Никмир“ ООД на 09.05.2014 година. Срещу АУАН са подадени писмени възражения в срока по чл. 44, ал. 1 от ЗАНН, като в развилото се във връзка с тях производство, от „Никмир“ ООД са представени с „Профон“ за периода 01.01.2014 г. - 31.12.2016 г. и договор с „Музикоаутор“ за същия период. Не е представен договор с „Филмаутор“. Въз основа на установеното в АУАН и допълнително събраните доказателства, от председателя на СЕМ – гр. София е издадено НП № РД-10-36/ 14.10.2014 г., с което за извършено нарушение на чл. 125в, т. 2 от ЗРТ – липса на сключен договор със Сдружение „Филмаутор“, който да урежда правата за разпространение на аудио-визуалните произведения, които дружеството разпространява за периода 25.08.2013 г. - 24.02.2014 г., на „Никмир“ ООД – гр. Свищов, е наложено наказание „имуществена санкция“, в размер на 7 000 лева. Наказателното постановление е връчено на санкционираното лице на 21.10.2014 г. и е обжалвано от него по съдебен ред в срока по чл. 59, ал. 2 от ЗАНН. Горната фактическа обстановка районният съд е установил въз основа на писмените доказателства, съдържащи се в преписката по издаването на обжалваното пред него наказателно постановление и показанията на свидетелите _____ /актосъставител/, _____ и _____, изслушани в хода на съдебното следствие.

След преценка на събраните от него доказателства и след извършване на проверка по отношение формалната законосъобразност на АУАН и НП, решаващият състав е формирал краен извод за основателност на разглежданата от него жалба. Съдът е приел, че АУАН и НП са издадени от компетентни органи, но при нарушаване на изискванията за форма по чл. чл. 42 и чл. 57, ал. 1 от ЗАНН и обусловеното от това съществено нарушение на процесуални правила, поради ограничаване правото на защита на санкционираното лице. Тези съображения са обусловили отмяната от районния съд на оспореното пред него наказателно постановление.

Постановеното от Свищовския районен съд отменително решение е правилно, по изложените в него мотиви. Правилни са изводите на районния съд, че извършеното от актосъставителя и АНО словесно описание на претендираното противоправно деяние не кореспондира с посочената като нарушена материалноправна норма на ЗРТ. Сочената като нарушена норма на чл. 125в, т. 2 от ЗРТ, въвежда задължение за предприятията, разпространяващи български и чуждестранни програми, да предоставят на всеки 6 месеца пред СЕМ актуализиран списък на разпространяваните програми и документите, свързани с придобиване на правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми. Тъй като ответникът по касационната жалба предоставя услугата „разпространение на радио- и телевизионни програми“ в кабелна електронно съобщителна мрежа, той безспорно попада сред адресатите на посочената норма. Също така безспорно е, че „Никмир“ ООД е изпълнило задължението си по чл. 125в, т. 2 от ЗРТ за посочения от актосъставителя и от АНО период 25.08.2013 г. - 24.02.2014 г., като на 24.02.2014 г. е предоставило на СЕМ актуализиран списък на разпространяваните от него програми за този период и договори, уреждащи правата за разпространение. Тоест от наличните по делото доказателства, а и изложените в АУАН и НП факти, не се установява нарушаване на цитираната по-горе норма. Същевременно, според словесното описание на санкционираното деяние, то се заключава в това, че за посочения по-горе период „Никмир“ ООД не е имало сключен договор със Сдружение за колективно управление на авторски и сродни на тях права „Филмаутор“, с който да урежда правата за разпространение на аудио-визуални

произведения, включени в разпространяваните програми. Тоест визира се липсата на сключен договор със сдружението за управление на авторски права, което деяние е различно от непредставянето на такъв договор и списък с програмите пред СЕМ. По този начин както в АУАН, така и в НП е извършено словесно описание на едно административно нарушение, а като правна квалификация се претендира друго изпълнително деяние, за което освен това не се установява да е извършено. По този начин, както правилно е преценил и районния съд, практически е налице неизпълнение на установените в чл. 42, т. 4 и т. 5, респ. в чл. 57, ал. 1, т. 5 и т. 6 от ЗАНН, изисквания към формата на АУАН и НП. В случая липсата на съответствие между фактически описаното и посоченото чрез правна квалификация нарушения създава реална неяснота относно действително претендираното от наказващия орган противоправно деяние. По този начин се препятства извършителя да организира адекватно защитата си в административно-наказателното производство, чрез ангажирането на относими доказателства по фактите. Изложените в това отношение мотиви във въззивното решение, са достатъчно подробни и обосновани, и не е необходимо да бъдат преповтаряни. Освен това въпросното несъответствие, довело и до противоречие между диспозитива и мотивите на наказателното постановление, затруднява и съдебната проверка за законосъобразност на развитото се административно наказателно производство и действителния му предмет. Налице е установеното с обжалваното решение съществено нарушение на процесуалните правила при издаването на наказателното постановление, представляващо самостоятелно основание за неговата отмяна. Като е достигнал до същите изводи, районният съд правилно е приложил закона.

Обжалваното решение на РС – Свищов не страда от визираните в жалбата на СЕМ пороци, представляващи касационни основания за отмяната му. Същото е правилно и законосъобразно постановено, поради което следва да бъде оставено в сила.

Водим от горното и на основание чл. 221, ал. 2, предл. първо от АПК, вр. с чл. 63, ал. 1, изр. второ от ЗАНН, съдът

Р Е Ш И :

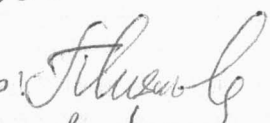
Оставя в сила Решение № 5 от 12.01.2015 г., постановено по НАХД № 362/ 2014 г. по описа на Районен съд – Свищов.

Решението не подлежи на обжалване.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

ЧЛЕНОВЕ : 1.

*Зярто с оригинала!
Решението влязло в законна
сила на 06.04.2015г.*

*Адм. секретар: 
Т. Иванова*

*Районен съд
(Т. Иванова)*

